**KARTA PRZEDMIOTU**

*Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2021/22*

1. **Dane podstawowe**

| Nazwa przedmiotu | Multilingwizm i multikulturowość średniowiecznej Anglii |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Multilingualism and multiculturalism of medieval England |
| Kierunek studiów | Filologia angielska |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | II |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | stacjonarne |
| Dyscyplina | Językoznawstwo |
| Język wykładowy | Język angielski |

| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | mgr Joanna Grzybowska |
| --- | --- |

| Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| --- | --- | --- | --- |
| wykład |  |  | 1 |
| konwersatorium |  |  |
| ćwiczenia | 30 | IV |
| laboratorium |  |  |
| warsztaty |  |  |
| seminarium |  |  |
| proseminarium |  |  |
| lektorat |  |  |
| praktyki |  |  |
| zajęcia terenowe |  |  |
| pracownia dyplomowa |  |  |
| translatorium |  |  |
| wizyta studyjna |  |  |

| Wymagania wstępne | Podstawowa znajomość pojęć i zagadnień językoznawczych.  Znajomość języka angielskiego na poziomie B2+/C1. |
| --- | --- |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

| C1 Nabycie podstawowej wiedzy związanej językami i kulturami współistniejącymi w średniowiecznej Anglii |
| --- |
| C2 Kształtowanie umiejętności analizy i syntezy, a także dyskusji na temat tekstów naukowych poświęconych wybranym zagadnieniom związanym z językami i kulturami współistniejącymi w średniowiecznej Anglii oraz materiałów źródłowych pochodzących z tego okresu |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| --- | --- | --- |
| WIEDZA | | |
| W\_01 | Student przedstawia zmiany społeczne i kulturowe zachodzące w średniowiecznej Anglii | K\_W01, K\_W05 |
| W\_02 | Student wyjaśnia zależności pomiędzy językiem angielskim a innymi językami używanymi w średniowiecznej Anglii | K\_W03 |
| UMIEJĘTNOŚCI | | |
| U\_01 | Student porównuje status języka angielskiego w okresie staro- i średnioangielskim w oparciu o źródła pisane | K\_U01, K\_U04, |
| U\_02 | Student wskazuje powiązania między wydarzeniami historycznymi a zmianami językowymi, kulturowymi i społecznymi zachodzącymi w średniowieczu na terenie Anglii | K\_U01, K\_U04, |
| U\_03 | Student analizuje materiały źródłowe (manuskrypty, kroniki, itp.) w oparciu o poznaną literaturę | K\_U01, K\_U04, |
| U\_04 | Student argumentuje swoje sądy dotyczące zjawisk lub problemów z zakresu tematycznego omawianego na zajęciach w oparciu o poznaną literaturę. | K\_U01, K\_U04, |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

| Dobór tematów w danym roku odzwierciedla preferencje Studentów uzgodnione na pierwszych zajęciach. Studenci wybierają tematy spośród tych zaproponowanych przez prowadzącego, bądź zgłaszają własne propozycje.  Przykładowe propozycje dla studentów:   1. Childhood in medieval England 2. English in contact with Latin in the OE period 3. English in contact with Norse in the OE and ME period 4. English in contact with Latin and French in the ME period 5. English in contact with Welsh 6. Irish influences in medieval manuscripts 7. Latin abbreviations in the OE and ME manuscripts 8. The position of women in medieval England 9. The language of the Church 10. The language of historiography 11. Medieval schools 12. Medieval universities 13. Business in medieval England 14. The language of medicine in the Middle Ages 15. The language in convents in the Middle Ages 16. Birth and death in the Middle Ages |
| --- |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

| Symbol efektu | Metody dydaktyczne  *(lista wyboru)* | Metody weryfikacji  *(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji  *(lista wyboru)* |
| --- | --- | --- | --- |
| WIEDZA | | | |
| W\_01 | praca z tekstem; miniwykład  wprowadzający; dyskusja; | monitorowanie i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego; prezentacja | zapis w arkuszu ocen; karta oceny prezentacji |
| W\_02 | praca z tekstem; miniwykład  wprowadzający; dyskusja; | monitorowanie i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego; prezentacja | zapis w arkuszu ocen; karta oceny prezentacji |
| UMIEJĘTNOŚCI | | | |
| U\_01 | analiza tekstu; dyskusja; praca indywidualna; studium przypadku | monitorowanie i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego; prezentacja | zapis w arkuszu ocen; karta oceny prezentacji |
| U\_02 | analiza tekstu; dyskusja; praca indywidualna; | monitorowanie i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego; prezentacja | zapis w arkuszu ocen; karta oceny prezentacji |
| U\_03 | analiza tekstu; dyskusja; praca indywidualna; studium przypadku | monitorowanie i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego; prezentacja | zapis w arkuszu ocen; karta oceny prezentacji |
| U\_04 | analiza tekstu; dyskusja; praca indywidualna; | monitorowanie i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego; prezentacja | zapis w arkuszu ocen; karta oceny prezentacji |

1. **Kryteria oceny, wagi…**

Studenci przygotowują prezentacje w małych grupach na wcześniej ustalone tematy. Ocena prezentacji stanowi 90% oceny końcowej. Pozostałe 10% to ocena aktywności na zajęciach (m.in. dyskusji na podstawie wybranych źródeł pisanych i tekstów naukowych).

Możliwe są 2 nieobecności nieusprawiedliwione w semestrze.

1. **Obciążenie pracą studenta**

| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| --- | --- |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem | 30h |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | 30h |

1. **Literatura**

| Literatura podstawowa |
| --- |
| Blake, Norman (ed.) 1992. *The Cambridge History of the English Language. Volume II: 1066-1476*. Cambridge: Cambridge University Press.  Brown, Michelle P. 1993. *A Guide to Western Historical Scripts from Antiquity to 1600*. Toronto: Toronto University Press.  Chrisomalis, Stephen. 2010. *Numerical Notation: a Comparative History*. New York, NY: Cambridge University Press.  Clanchy, Michael T. 1979 [2013]. *From Memory to Written Record: England 1066-1307*. 3rd edition. Malden, MA, Oxford and Chichester: Wiley-Blackwell.  Cobban, Alan B. 1999. *English University Life in the Middle Ages*. London: UCL Press.  Corning, Caitlin. 2006. *Celtic and Roman traditions: conflict and consensus in the early medieval church*. Palgrave Macmillan.  Davidson, Mary Catherine. 2010. *Medievalism, Multilingualism and Chaucer*. New York, NY: Palgrave Macmillan. |
| Derolez, Albert. 2003. *The Palaeography of Gothic Manuscript Books: from the Twelfth to the Early Sixteenth Century*. Cambridge: Cambridge University Press.  Gillespie, Alexandra and Daniel Wakelin (eds.) 2011. *The Production of Books in England 1350–1500.* Cambridge: Cambridge University  Hamel, Christopher de. 2013. *Medieval Craftsmen: Scribes and Illuminators*. London: British Museum Press.  Hogg, Richard Milne (ed.). 1992. *The Cambridge History of the English Language. Volume I: The Beginnings to 1066*. Cambridge: Cambridge University Press.  Ingham, Richard (ed.). 2010. *The Anglo-Norman Language and Its Contexts*. York: York Medieval Press.  Jefferson, Judith A., Putter, Ad, and Amanda Hopkins. 2013. *Multilingualism in medieval Britain (c. 1066-1520): sources and analysis* (Vol. 15, Ser. Medieval Texts And Cultures Of Northern Europe). Turnhout: Brepols.  Kwakkel, Erik. 2018. *Books before Print*. Leeds: ARC Humanities Press.  Kwakkel, Erik. 2018. *Vernacular manuscript culture 1000-1500*. Leiden University Press.  Townend, Matthew. 2002. *Language and History in Viking Age England: Linguistic Relations between Speakers of Old Norse and Old English*. Turnhout: Brepols.  Trotter, David. A. (ed.). 2000. *Multilingualism in Later Medieval Britain*. Cambridge: D. S. Brewer. |
| Literatura uzupełniająca |
| Forgeng, Jeffrey L. and Will McLean. 2009. *Daily Life in Chaucer’s England*. Westport, CT and London: Greenwood Press.  Goetz, Hans-Werner. 1993. *Life in the Middle Ages from the Seventh to the Thirteenth Century*.  Notre Dame, IN and London: University of Notre Dame Press.  Higham, Nick (ed.). 2007. *Britons in Anglo-Saxon England*. Woodbridge: The Boydell Press.  Trotter, David A. and Stewart Gregory (eds.). 1997. *De mot en mot: Aspects of Medieval Linguistics*. Cardiff: University of Wales Press and Modern Humanities Research Association.  O’Brien, Bruce R. 2011. *Reversing Babel: Translation among the English during an Age of Conquests, c. 800 to c. 1200*. Newark, NJ: University of Delaware Press.  Schendl, Herbert and Laura Wright (eds.). 2011. *Code-switching in Early English*. Berlin: De Gruyter Mouton.  Materiały audiowizualne wskazane przez prowadzącego  Zdigitalizowane manuskrypty np. http://www.bl.uk/manuscripts/ |